4: Indiana U. S-4,5 1955 RG4 Estonia RG4
Livonians

197 o in East Livonian; for instance, West Livonian maa 'earth,' saaʔtõ ' to send,' East Livonian moo, sooʔtõ.

Latvian has had a strong influence on Livonian. This influence manifests itself especially in phonetics and in the vocabulary.
• [194] In phonetics, the Latvian influence appears in the delabialization of ü and ö (both short and long), in the loss of h, in the development of the Livonian intonations, etc. Many ancient Livonian words have been substituted by loan-words from Latvian even in such important areas as cattle raising, agriculture and fishing. Kettunen in his big dictionary has indicated more than 3000 words of Latvian origin. The Latvianization of Livonian has gone so far that even Latvian verbal prefixes have been borrowed. Very numerous are the translation loans from Latvian.

113

SOURCES

Kajava, Yrjö, et al.

1928. Liiviläiset. [The Livonians.] In A. Kannisto, E. N. Setälä, U. T. Sirelius, and Yrjö Wichmann, ed., Suomen suku [The Finno-Ugric Family], Vol. 2, pp. 193-194. Helsinki: Otava.

Kettunen, Lauri